



# Klein St. Paul

## Gemeindenachrichten

April 2020

AMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

### Liebe GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!



die aktuelle Corona-Virus (COVID-19) Pandemie trifft auch unsere Gemeinde mit voller Härte. Gemeinsam mit allen Fraktionen und dem Gemeindeamt wurden die Maßnahmen, die uns durch die Bundes- und Landesregierung auferlegt wurden, umgesetzt. Diese Maßnahmen treffen uns alle. Das tägliche Leben scheint still zu stehen. Sämtliche Veranstaltungen sind untersagt, soziale Kontakte untereinander sollen vermieden werden, es gelten Ausgangs-

beschränkungen, die von allen BürgerInnen einzuhalten sind. Als Bürgermeisterin möchte ich Sie nochmals darum bitten, alle diese Maßnahmen einzuhalten, um weder ihre noch die Gesundheit anderer Personen zu gefährden.

Ein spezielles Dankeschön möchte ich in diesem Zusammenhang unseren zwei Feuerwehren sowie der Landjugend Wieting und Taxi Scharz aussprechen, die alleinstehenden und kranken Personen bei der Bewältigung des Lebensalltages durch das Zustellen von Lebensmitteln und Medikamenten helfen. Wir können weiterhin die Zustellung durch „Essen auf Räder“ sowie die Betreuung von Kindern in unserer Schule sicherstellen. Mein Dank gilt hier allen lokalen Beteiligten, unseren ÄrztInnen, PflegeInnen, Handelsangestellten, KinderbetreuerInnen sowie allen UnternehmerInnen und LandwirtInnen, die dazu beitragen diese Situation zu meistern!

Für alle anderen Unternehmen zeichnen sich für die nächsten Wochen schwere Zeiten ab, daher ergeht jetzt schon meine Bitte, dass jede/r GemeindebürgerIn die Betriebe vor Ort unterstützt indem regional eingekauft wird. Seitens des Bundes und des Landes Kärnten gibt es bereits unbürokratische Hilfen und Unterstützungen für Unternehmen – siehe dazu: [www.aws.at](http://www.aws.at) und [www.kwf.at](http://www.kwf.at)

Die Marktgemeinde Klein St. Paul wird Ihnen weiterhin alle notwendigen Dienstleistungen zur Verfügung stellen, jedoch mit der Einschränkung, dass das Gemeindeamt vorab bis 13.04.2020 nur telefonisch in der Zeit von 08:00 – 12:00, MO – FR erreichbar ist. Ebenso ist unser Abfallsammelzentrum bis 13.04.2020 vollständig geschlossen. Bei Fragen aller Art erreichen Sie unsere MitarbeiterInnen unter 04264/2401 oder [klein-st-paul@ktn.gde.at](mailto:klein-st-paul@ktn.gde.at) Als weiteren Service bieten wir Ihnen auf unserer Homepage



[www.klein-st-paul.gv.at](http://www.klein-st-paul.gv.at) alle tagesaktuellen Informationen der COVID-19 Thematik zur Durchsicht und zum Download an. Als Bürgermeisterin ist es mir ein großes Anliegen, dass Sie umgehend über alle neuen Ereignisse und Auflagen informiert werden. Aus diesem Grund veröffentlichen wir zweimal pro Woche eine amtliche Mitteilung mit allen aktuellen und für Sie relevanten Informationen.

Klein St. Paul hält in dieser Zeit fest zusammen und ich bin stolz auf die Disziplin und Hilfsbereitschaft im Ort. Oft zeigen Notsituationen, dass vieles unwichtig ist und nur allein der Zusammenhalt zählt. Den Spruch: „Wenn wir uns einig sind, wird es nichts geben, was wir nicht tun können“ möchte ich Ihnen in Erinnerung rufen.

Im Sinne der Gemeinschaft bitte ich euch, wenn es auch schwerfällt, bleibt zu Hause und haltet die behördlichen Vorschriften zu euren und zum Schutz aller BürgerInnen ein. Wir werden uns wieder bei den vielen zukünftigen Veranstaltungen treffen, uns bewusster begegnen und uns wieder über die hoffentlich bald eintretende Normalität freuen. Im Namen aller GemeinderätInnen und GemeindemitarbeiterInnen wünsche ich allen BürgerInnen ein gesegnetes Osterfest und „bleibt alle gesund!“

Ihre Bgm<sup>in</sup>  
Gabi Dörflinger

## Aus dem Gemeindeamt

### ● Informationen zu Corona-Virus – COVID-19 – SARS-CoV-2

Angesichts der aktuellen Situation betreffend des sog. Corona-Virus, möchten wir Sie auf diesem Wege nochmals über die damit verbundenen Einschränkungen informieren und Empfehlungen aussprechen.

Bis einschließlich 13.04.2020 (Ostermontag) bleibt das Amt der Marktgemeinde Klein St. Paul für den Parteienverkehr geschlossen (Eine zeitliche Ausweitung dieser Maßnahme ist möglich!). Dies betrifft ebenso alle weiteren Einrichtungen der Gemeinde inkl. Schule und Kindergarten. Um Ihnen Ihre Anliegen bearbeiten zu können, erreichen Sie uns weiterhin per E-Mail oder telefonisch, jeweils MO – FR von 08:00 – 12:00. Sämtliche allgemeine und amtliche Informationen finden Sie tagesaktuell auf der Homepage der Marktgemeinde Klein St. Paul unter [www.klein-st-paul.gv.at](http://www.klein-st-paul.gv.at)

Wir bitten die Bevölkerung, sich ausnahmslos an die verordneten Maßnahmen der Bundesregierung bzw. der BH St. Veit zu halten. In diesem Zusammenhang möchten wir speziell jene Generation von Personen ansprechen, die als besonders gefährdet gelten (Lebensalter über 65 Jahre). Bleiben Sie zu Hause und reduzieren Sie Ihre Kontakte auf ein Minimum!

In Absprache mit SPAR Klein St. Paul und Taxi Scharz (0664/4161184) besteht die Möglichkeit, Lebensmittel für in Quarantäne oder alleinlebende Personen zustellen zu lassen. Sofern dies aus Gründen einer möglichen Heimquarantäne notwendig ist, kontaktieren Sie bitte SPAR Klein St. Paul unter folgender Nummer: 04264/3101.

### ● Ankündigung Kontrolle bzgl. konsenslosen Bauten

Die Marktgemeinde Klein St. Paul wird in den kommenden Monaten vermehrt baurechtliche Prüfungen im Gemeindegebiet durchführen. Dies betrifft Zu- und Ausbauten von sämtlichen Liegenschaften, die möglicherweise konsenslos – ohne Genehmigung – errichtet wurden. Wir möchten den BürgerInnen vorab die Möglichkeit einräumen, etwaige noch fehlende Anträge für eine Bauanzeige/Baugenehmigung umgehend am Amt einzubringen. Bei Nichtbeachtung muss mit einer Verwaltungsstrafe sowie einer Anzeige gerechnet werden.

**Der Schutz unseres Planeten  
ist uns allen ein Herzensanliegen.**  
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung  
ausschließlich mit **CO<sub>2</sub>-frei**  
gewonnener Energie aus **100 Prozent**  
heimischer **Wasserkraft** hergestellt.



## ■ Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

### ● Die Familienfreundlichkeit in Klein St. Paul soll wieder erhoben und weiter ausgebaut werden!



Die Familien- und Kinderfreundlichkeit ist ein zentrales Thema in unserer Gemeinde. Deshalb hat sich der Gemeinderat entschlossen ein Reaudit „Familienfreundliche Gemeinde mit Unicef-Zertifikat“ durchzuführen, welches ein Instrument zur Gemeindeentwicklung hinsichtlich Familien- und Kinderfreundlichkeit ist. Durch das Audit soll eine bedarfsgerechte, generationsübergreifende Weiterentwicklung und Nachhaltigkeit für unsere Marktgemeinde gewährleistet werden. Der Prozess „familienfreundliche gemeinde“ soll eine bessere Nutzung und auch Weiterentwicklung der vorhandenen Angebote bringen. Gleichzeitig werden neue Ideen und Projekte forciert. Es werden dafür Arbeitsgruppen gebildet und eine Projektbeauftragte bestellt. BürgerInnen aus allen Lebensphasen sind jetzt aufgerufen, sich mit kreativen Ideen einzubringen. Gemeinsam mit der Bevölkerung sollen spürbare Verbesserungen erzielt werden. Der erste Workshop hätte bereits Mitte April stattfinden sollen. Gleich im Anschluss wäre, unter Einbindung aller BürgerInnen (Auswertung der Ideeneinbringung von Ideenboxen), ein 2. Workshop bereits Anfang Juni geplant gewesen. Die erste Phase wäre bereits in der Gemeinderatssitzung im Juli zu beschließen gewesen. Leider wird sich der Projektstart nun aufgrund der Coronakrise auf unbestimmte Zeit verschieben.

### ● Osterfeuer-Regelung

Gemäß den aktuell geltenden Einschränkungen der Bundesregierung sind Veranstaltungen aller Art untersagt. Dies gilt auch für die „Osterfeuer“, die öffentlich veranstaltet werden. Es wird seitens der Marktgemeinde Klein St. Paul empfohlen, auch keine Osterfeuer durchzuführen, bei denen andere in dem gemeinsamen Haushalt lebende Personen (z.B. Partner, Eltern, Verwandte) teilnehmen. Sollten Sie ein Familienintere an Osterfeuer planen, gelten die Bestimmungen für die rechtzeitige schriftliche Anmeldung außerhalb bebauten Gebietes und die Bewilligungspflicht innerhalb bebauten Gebietes vollständig.

### ● Schwimmbecken-Füllung

Es darf wiederum in Erinnerung gerufen werden, dass VOR dem Befüllen von Schwimmbecken unbedingt mit der Marktgemeinde Klein St. Paul Kontakt aufzunehmen und ein Fülltermin zu vereinbaren ist. Dies ist erforderlich, um die lückenlose Trinkwasserversorgung der Haushalte nicht zu gefährden. Ein kurzer Anruf im Gemeindeamt unter 2401 14 genügt. Die Möglichkeit des Abzuges der Füllmenge bei der Kanalgebühr besteht natürlich auch nur für einvernehmlich terminisierte Füllungen.

### ● Unsere neuen Erdenbürger

- Marlene Wieser, Mutter: Cornelia Wieser-Liegl



● **Unsere neuen Betriebe  
in Klein St. Paul und Wieting**

**Eröffnung Weißbergerhütte**

Mit Jänner hat auf der Weißbergeralm ein neues Hüttenteam seine Tore geöffnet. Herr Hinteregger und sein Kollege betreiben die Weißbergerhütte und wollen bei Themenwochenenden alle Gäste überraschen. Beim ersten Grillwochenende besuchte unsere Frau Bürgermeister die das Hüttenteam und konnte sich bei besten Grillgustos stärken. Wir wünschen einen guten Start und viele hungrige Almwanderer.



**Postpartner bei Zauchner City**

Seit Ende Jänner gibt es in unserer Gemeinde einen neuen Postpartner. Familie Zauchner in ihrer „Zauchner City“ übernimmt diesen Service für unsere Gemeinde. Ab 1. April ist das Geschäft von Montag bis Sonntag von 10:00 Uhr – 14:00 Uhr geöffnet. Bei der Eröffnung des Postpartners konnten Vzbgm Klaus Scheicher und unsere Bürgermeisterin einen Blumenstrauß überreichen. Zauchner City bietet unseren BürgerInnen viele Services an. U.a. können frische Blumen über die Gärtnerei Volder vor Ort bestellt werden.



**Eröffnung Pizzeria**

Im ehemaligen Lokal Vinus hat eine neue Pizzeria ihre Pforten geöffnet. Fam. Doberlluka verwöhnt alle Gäste mit selbstgemachten Pizzen, Kebap und anderen Spezialitäten. Ebenso wird ein Lieferservice angeboten. An Wochenenden (FR und SA) gibt es Abends Unterhalt in der Disco. Wir wünschen ihnen einen erfolgreichen Start in unserer Gemeinde.



**Maschinenring**  
Die Profis vom Land

Von Olympiasieger **FRITZ STROBL** empfohlen!

**Super-Garten**

- Hecken-, Baum- & Obstbaumschnitt
- Saisonbepflanzungen & Gartenarbeiten
- Rasenpflege und Rollrasenverlegung
- Gartengestaltung vom Profi

**Maschinenring Gurk**  
T. 05 9060 205

● **Fahrtkostenzuschuss**



Für Pendler mit einem Jahreseinkommen gemäß Ziffer 245 des Jahreslohnzettels bis 26.400 EUR gibt es wieder die Möglichkeit, um einen Gemeinde-Fahrtkostenzuschuss anzusuchen. Mindeststanz 20 km, einfache kürzeste Strecke vom Wohnort zum Dienstort! Antragstellung bis 30.06.2020 beim Gemeindeamt (Formulare im Gemeindeamt oder auf [www.klein-st-paul.gv.at](http://www.klein-st-paul.gv.at)). Auszahlung erfolgt nach dem 01.07.2020. Jahreslohnzettel oder Einkommenssteuerbescheid 2019 nicht vergessen! Auf den Fahrtkostenzuschuss besteht kein Rechtsanspruch.

Hörsysteme - Gehörschutz - Tinnitusysteme - Zubehör

**HÖRTECHNIK PASSIEL**

**Wieder einfach gut HÖREN!**

10.-Oktober-Strasse 2 • 9330 Althofen  
Tel. 04262 - 20249 • Fax 04262 - 27093  
info@hoertechnik-passiel.at  
www.hoertechnik-passiel.at

**Lieferant aller Hersteller**

kostenloser HÖRTEST - individuelle BERATUNG - Pädakustik

Abrechnung mit allen Sozialversicherungsträgern

# EIER AUS FREILANDHALTUNG

GÜTEKLASSE A

selbst sehen & abholen artgerechte & natürliche Haltung

FAMILIE ORASCH | LIFTSTRASSE 3 | KLEIN ST. PAUL | 0676 / 33 428 33




## ● Trinkwasserdaten der öffentlichen WVA Klein St. Paul



Gemäß gesetzlicher Bestimmung hat jeder Betreiber einer gemeinschaftlichen Wasserversorgungsanlage (auch Genossenschaften), jährlich das Ergebnis der Trinkwasseruntersuchung den Abnehmern bekannt zu geben. Das Trinkwasser aus der Gemeinde WVA Klein St. Paul weist gemäß derzeit aktuellem Wasserzeugnis folgende chemische Parameter auf:

	KSP	Wieting
Gesamthärte in °dH	2,8	3,4
Karbonathärte in °dH	2,6	3,1
Sättigungsindex	-1,76	-1,58
pH-Wert	6,85	6,84
Leitfähigkeit in µS cm-1	109,2	131,3
TOC (org.Kst) in mg/l	<0,5	<0,5
Ammonium in mg/l	0,0006	0,0006
Calcium in mg/l	16	21
Chlorid in mg/l	1,1	1,0
Eisen (gesamt) in µg/l	2	18
Kalium in mg/l	1	2
Magnesium in mg/l	2	2
Mangan in µg/l	<2	<2
Natrium in mg/l	2	2
Nitrat in mg/l	2,3	2,3
Nitrit in mg/l	<0,01	<0,01
Sulfat in mg/l	6,1	10,4
Ionenbilanz in mval/l	-0,053	0,082

Sämtliche Parameter zeigen einwandfreie Werte. Den Bereitschaftsdienst für Notfälle an Wasserversorgung und Kanal erreichen Sie außerhalb der regulären Dienstzeiten unter der Nummer 0650/4615021.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der Bereitschaftsdienst nur für die oben genannten Notfälle und nicht für sonstige Belange eingerichtet wurde!

## ● Essen auf Rädern

Wenn die täglichen Einkäufe und das Kochen zu beschwerlich geworden sind, können Betroffene den Dienst „Essen auf Rädern“ in Anspruch nehmen. Täglich (außer Sonn- und Feiertage) werden Ihnen frisch gekochte Speisen direkt bis zu Ihrem Esstisch geliefert! Das Essen besteht aus einer Suppe, Hauptspeise sowie Salat oder Kompott. Gerne steht Ihnen das Gemeindeamt für weitere Fragen zur Verfügung!

## ● Team Österreich Tafel

Seit geraumer Zeit gibt es für einkommensschwache Haushalte in der NMS Treibach jeden Samstag um 19:00 Uhr die Möglichkeit gespendete Lebensmittel und andere Artikel kostenlos zu erhalten.

### Einkommensgrenzen:

1.259 EUR, Alleinstehend

1.888 EUR, 2 Erwachsene

1.636 EUR, Alleinstehend mit einem Kind

2.266 EUR, zu zweit mit einem Kind

+ 378 EUR, für jedes weitere Kind

+ 629 EUR, für jeden weiteren Erwachsenen

Zum Einkommen zählen Gehalt, Familienbeihilfe, Sozialhilfe, Arbeitslosenunterstützung, Alimente, sonstige Einkommen – aber nicht das Pflegegeld.

## ● Wohnraumförderung Klein St. Paul

Wir möchten auf die Möglichkeit der Wohnraumförderung der Marktgemeinde Klein St. Paul hinweisen. Diese freiwillige Leistung der Marktgemeinde Klein St. Paul wurde beschlossen, um der Abwanderung in unserem Tal entgegenzuwirken. Förderfähig sind:

- ▶ die Anmietung von Wohnungen,
- ▶ die Neuerrichtung von Eigenheimen,
- ▶ der Kauf von Eigenheimen und Eigentumswohnungen

Nähere Informationen und Formulare erhalten sie im Gemeindeamt. Auf die Wohnraumförderung besteht kein Rechtsanspruch.





## Ölkesselfreies Klein St. Paul

### ● Ölkesselfreie Gemeinde

#### Die beste Förderung Österreichs in Ihrer Gemeinde

Der Ausstieg aus fossiler Abhängigkeit und Umstieg zu regional verfügbaren und umweltschonenden Energiequellen ist ein besonders wichtiger Schritt, um die Zukunft der Region nachhaltig zu sichern. Der Einsatz erneuerbarer Energiequellen wie Solarenergie und Holz ist klimaschonend, krisensicher und stärkt die regionale Wirtschaft.

Unter dem Titel „Ölkesselfreies Klein Sankt Paul“ unterstützt nun die Gemeinde alle, die ihre alten Ölkesselanlagen gegen moderne und umweltschonende Heizsysteme erneuern. Dabei werden Zuschüsse bis zu 1.500 EUR pro ersetztem Ölkessel oder 500 EUR pro entsorgtem Öltank/Ölkessel bei bestehender alternativer Heizungsanlage als einmaliger Zuschuss gegeben. Das besondere daran: Die Förderung kann mit Bundes- und Landesförderungen kombiniert werden!

ZUSÄTZLICH zur Gemeindeförderung bietet das Land im Zuge des Impulsprogramms „Raus aus den fossilen Brennstoffen“ für Eigenheime eine Förderung von bis zu 35% oder 6.000 EUR. Diese ist vor Beginn der Projektumsetzung zu beantragen. Die dazu nötige, vorhergehende Vor-Ort Energieberatung wird vom Land zu 100% gefördert und ist somit für alle Privaten Haushalte kostenlos.

ZUSÄTZLICH zu Gemeinde- und Landesförderung ist nun auch eine Fortsetzung der Bundesförderung „Raus aus dem Öl“ bestätigt. Im vergangenen Jahr wurden im Zuge dieses Programms, zusätzlich zur Landesförderung bis zu 30% der Kosten gefördert. Details und Freigabe der Bundesförderung werden in den kommenden Wochen erwartet und Ihnen auf der KEM Webseite, Facebook-Seite und via Newsletter mitgeteilt. Mehr Informationen erhalten Sie kostenlos in Ihrem KEM Büro, auch während der COVID-19 Maßnahmen telefonisch unter 04264/2401 16 oder via E-Mail an kem-goertschitztal@ktn.gde.at

Weitere Informationen über Informationen über aktuelle Gemeinde-, Landes- und Bundesförderungen finden Sie auf Ihrer KEM Webseite – [www.kem-goertschitztal.at/foerderkompass](http://www.kem-goertschitztal.at/foerderkompass)

*Mit herzlichem Gruß, bleiben Sie gesund,  
Beppino Defner*

### ● Mobilitätsscheck

Wir möchten auch heuer wieder auf die Möglichkeit hinweisen, dass es für auswärtig Studierende mit Hauptwohnsitz in Klein St. Paul eine Unterstützung in Form eines Mobilitätsschecks in Höhe von 100 EUR pro Semester gibt. Dafür ist ein Nachweis für die erfolgreiche Ablegung des Semesters erforderlich. Die Auszahlung erfolgt immer im Nachhinein. Nähere Informationen erhalten sie im Gemeindeamt. Auf den Mobilitätsscheck besteht kein Rechtsanspruch.

# PAUER

## Metall und Schrottverwertungs- GmbH

9322 Micheldorf Gewerbepark, Gasteige 2 Tel. 0 42 62 / 27 409 Fax 0 42 62 / 27 409-4 pauer.schrott@aon.at	<b>Schrott, NE-Metalle</b> <b>Abbruch von</b> <b>Industrieanlagen</b> <b>Container-Dienst</b> <b>Entsorgung</b>
---	---

### Umweltangelegenheiten

#### ● Abfallmengenstatistik

Im Jahr 2019 wurden in unserem Gemeindegebiet folgende Abfallmengen gesammelt: 234 t Hausmüll, 121 t Sperrmüll, 146 t Altpapier, 38 t Altmittel, 4 t Lacke, 4 t Reifen, 86 t Holz, 48 t Bauschutt, 3 t Bildschirme, 60 kg Leuchtstofflampen, 13 t E-Geräte, 3 t Kühlgeräte, 328 kg Batterien, 2 t Asbestzementabfälle, 260 kg Altöl, 196 kg Spraydosen, 600 kg Frittieröl (Öli), 490 kg Porozell und 72 kg Arzneimittel. Dazu kommen noch 140 kg Pflanzenschutzmittel und 156 kg Lösemittel.

#### ● Seekids im Advent

**gesunde** **gemeinde**

Heuer wurden erstmals an zwei Einkaufssamstagen (1. und 4. Adventsamstag) unsere Kinder im VS-Turnsaal Klein St. Paul mit sportlichen Aktivitäten betreut. Die Firma „Seekids“ hat die Kinder mit einem Bewegungsprogramm professionell unterhalten. Da diese Maßnahme vom Gesundheitsland Kärnten und von der „Gesunden Gemeinde Klein St. Paul“ gefördert wurde, konnte die Betreuung der Kinder kostenlos angeboten werden. Diese Aktion wurde dementsprechend von unseren Kindern in Anspruch genommen. Beide Termine wurden sehr zahlreich und mit Begeisterung besucht.

### Coronavirus:

## Risiken minimieren!

ÖSTERREICHISCHES  
ROTES KREUZ

Hände regelmäßig mit  
Seife waschen

Beim Niesen oder Husten  
Mund und Nase  
bedecken

Kontakt mit Menschen, die  
Grippe-Symptome zeigen,  
wenn möglich vermeiden

Wenden Sie sich an die **Hotline**  
**1450**, wenn Sie Fieber oder  
Husten haben und seit weniger  
als 14 Tagen aus einem der  
Risikogebiete  
zurückgekehrt sind.

Gesichtsmasken sind nur  
nötig, wenn Sie den  
Verdacht haben, krank  
zu sein oder kranke  
Menschen betreuen.



## Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

**Malermeister Markus Auer**  
 Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00  
 Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

### ● Liquidation Liftgesellschaft Weißberger Alm



#### Sehr geehrte Damen und Herren!

Als Vizebürgermeister unserer Gemeinde bin ich gemeinsam mit unseren GemeinderätInnen und unserer Bürgermeisterin unterwegs, um das Beste für unsere GemeindegewerksInnen umzusetzen.

Als von der Marktgemeinde Klein St. Paul entsandtes Eigentümermitglied der Liftgesellschaft Weißbergeralm war ich sehr erstaunt über die Ausführungen via Social Media und dem Jahresbericht des WSV Saualpe Klippitzthörl bzgl. des Skiliftes auf der Weißbergeralm.

Ich habe fast an allen Sitzungen der Liftgesellschaft teilgenommen, inklusive der Besprechung in der Landesregierung mit Herrn Dr. Sturm. In dieser wurde ausdrücklich erklärt, dass eine Subvention für das Skigebiet nur dann zustande kommt, wenn folgende zwei Punkte erfüllt werden:

- Bestellung eines Geschäftsführers und Betriebsleiters
  - die Marktgemeinde Klein St. Paul darf keine GemeindegewerksInnen zu Arbeiten beim Skilift zur Verfügung stellen.
- Bei dieser Besprechung war auch der Obmann des WSV Saualpe Klippitzthörl, Herr Reinhard Primavesi, anwesend. In weiterer Folge ging es darum, einen Geschäftsführer und Betriebsleiter zu finden. Da es uns nach zahlreichen Aufrufen und Besprechungen nicht gelungen ist diese zwei Positionen zu besetzen, hat sich die Liftgesellschaft Weißbergeralm (die Marktgemeinde Klein St. Paul ist hierbei nicht Eigentümerin der Gesellschaft, sondern lediglich Anteilseigner idHv. 1/6 der Anteile) entschlossen, die Gesellschaft aufzulösen und den Skilift rückzubauen. Die Marktgemeinde Klein St. Paul hat sich der Mehrheit der AnteilnehmerInnen angeschlossen.

Ich persönlich habe mir erwartet, dass der WSV Saualpe Klippitzthörl (siehe Skigebiet Eberstein) sich hier mehr einbringen wird und nicht den politischen VertreterInnen den schwarzen Peter zuschiebt, die nun für das Scheitern des Projektes verantwortlich gemacht werden.

Zum Abschluss meines Berichtes möchte ich noch all jenen Personen meinen Dank aussprechen, die sich für die Weiterführung des Skiliftes Weißbergeralm eingesetzt haben, insbesondere aber bei Geschäftsführer Tomaschitz und Betriebsleiter Zarnhofer, ohne deren ehrenamtlichen Einsatz der Skilift wohl schon vor 10 Jahren geschlossen worden wäre.

*Klaus Scheicher*

*Vizebürgermeister der Marktgemeinde Klein St. Paul*

### ● Spende an Kinder

Die Reinerlöse der Veranstaltungen Adventzauber, Nikolo-Aktion und Neujahrskonzert gingen zur Gänze an unsere Kinder der Marktgemeinde (Kindernest, Kindergarten, Volksschule, NMS und Jugendzentrum). Recht herzlichen Dank der heli-Family, die sich für die gute Sache unentgeltlich eingesetzt hat.



### ● Faschingsumzug

Unser Team war auch beim Faschingsumzug in Klein St. Paul und beim „Bamziagn“ in Wieting fleißig vertreten.



## Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

SANTICUM  
M E D I E N





- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

**KFZ-Technik** Marktstrasse 1a  
**Jöbstl GmbH** 9330 Althofen

T: 0664/75140882

[www.kfz-joebstl.at](http://www.kfz-joebstl.at)

● **Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger**

Der Winter scheint nun endgültig vorüber zu sein und die warmen Temperaturen wecken wieder neue Energie. Aufgrund der aktuellen Coronavirus-Pandemie bleiben uns allen jedoch leider einige Einschränkungen nicht erspart – im Sinne der Gesundheit kann ich jeden nur dazu anhalten, den Empfehlungen und Vorschriften der Behörden Folge zu leisten.

Seit den letzten Gemeindenachrichten waren wir wieder sehr aktiv. Wie die letzten Jahre auch, hatten wir unseren gewohnten Stand beim Christkindlmarkt in Klein St. Paul.

Am Silvestertag luden wir alle Bürgerinnen und Bürger zu einem Neujahrsumtrunk am SPAR-Parkplatz ein. Im Jänner konnten wir zu unserem, bereits traditionellem G.U.T.-Eisstockturnier viele Moarschaften in der Eisarena Klein St. Paul begrüßen – an dieser Stelle nochmals ein großes Danke dem Eishockeyverein für die Unterstützung. Zum Fasching wurden mein Team und ich wieder kreativ und dekorierten einen Wagen für den Faschingsumzug des WSG.



Auch abseits dieser Öffentlichkeitsarbeit waren meine Gemeinderäte und ich in der Gemeindestube sehr arbeitsfreudig: In dieser Gemeinderatsperiode haben wir bereits 39 Anträge eingebracht, von welchen ca. 2/3 erledigt wurden. Die noch offenen Punkte werden wir heuer weiter verfolgen, damit wir auch diese noch abschließen können. Darüber hinaus brachten wir unsere Ideen bei Besprechungen zum Thema ‚Breitbandausbau im Görtschitztal‘ durch die Firma A1, sowie dem ‚KEM-Planungsworkshop‘ (KEM = Klima- und Energiemodellregion) auch außerhalb der offiziellen Sitzungen ein. Die ‚KEM‘ wurde vom Gemeinderat im Vorjahr beschlossen und soll unsere Region – vor allem durch Vorschläge aus der Bevölkerung – klimafreundlicher und nachhaltiger werden lassen. Aus diesem Grund wäre es mir persönlich eine Freude, bei den kommenden Workshops viele Bürgerinnen und Bürger anzutreffen. Nutzt aber auch die Möglichkeit der persönlichen Energieberatungen (Förderungen usw.) des KEM-Managers in den Räumlichkeiten der Gemeinde.

Mein Team und ich wünschen allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern einen schönen Start in den Frühling und vor allem beste Gesundheit.

*Euer Vizebürgermeister  
Siegfried Gaber*





**Vereine / Privates**

● **Marktmeisterschaften Eisschuss**

Am 25. Jänner 2020 trafen sich 14 gemeldete Moarschaften im Eissportzentrum Klein St. Paul zu den Marktmeisterschaften. Die Siegerehrung fand anschließend im Gasthof Hasbauer statt. Bgmin Gabi Dörflinger und Vereinsmitglied Georg Reichard gratulierten den teilnehmenden Moarschaften. Die heurigen Marktmeister heißen Trügler Daniel, Weitensfelder Wolfgang „Mete“, Plaschitz Siegfried und Petutschnig Erwin (Möbel Trügler). Sieger bei der Vereinswertung wurden heuer „BTF-Wietersdorf“ mit Kolmanz Heimo, Obersteiner Klaus, Wurzer Hans und Hohlmann-Wurzer Christian. Eigentlich konnte jede teilnehmende Moarschaft als „Sieger“ bezeichnet und auch mit einem Preis belohnt werden. Ein großes Dankeschön an unsere Sponsoren für die Mannschaftspreise! Dem Obmann der WSG Sektion Eishockey Herrn Gerd Krassnig, Thomas Lackner und den viele Gehilfen vom Verein sei für die muster-gültige Organisation und die professionelle Durchführung der Marktmeisterschaften nochmals recht herzlich gedankt!



● **Jugendzentrum Freespace Ausblick 2020**

Frau Marmolejos übernimmt bis voraussichtlich Ende September die Betreuung im Jugendzentrum. Aufgrund des vorgezogenen Mutterschutzes unserer Jugendzentrumsleiterin Lisa – Marie Rutter, musste das Jugendzentrum im Februar für eine Woche geschlossen werden. Der Verein ist froh mit Frau Marmolejos schnell eine Vertretung gefunden zu haben, sodass das Jugendzentrum nach kurzer Pause wieder öffnen konnte. Das Jugendzentrum ist nun wieder an allen Werktagen von MO – FR von 13 – 18 Uhr geöffnet. Jetzt im Frühling beginnen wir mit der Revitalisierung der Gartenflächen des Jugendzentrums. Es werden Sitzgelegenheiten geschaffen und die Gartenfläche steht der Jugend für Aktivitäten im Freien während der wärmeren Jahreszeit zu Verfügung. Im Juli ist wieder der alljährliche Schwimmkurs im Terrassenbad Klein St. Paul geplant. Aktuelle Öffnungszeiten und laufende Informationen findet ihr auf unserer Website [www.freespace.fun](http://www.freespace.fun) und Facebookseite [www.facebook.com/jugendFreespace/](http://www.facebook.com/jugendFreespace/).



**Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner**



**SANTICUM MEDIEN**

**Ihre Anzeigen-HOTLINE: 0650/310 16 90**  
[anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

**Klein St. Paul**  
Gemeindenachrichten  
AMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL  
April 2020

**Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Jugend!**

Die aktuelle Corona-Virus (COVID-19) Pandemie trifft auf unsere Gemeinde mit vielen Faktoren, die die Handlungsmuster verändern und die Maßnahmen, die wir ergreifen müssen, um das tägliche Leben zu bewahren, zu erleichtern und zu unterstützen, sind komplex und erfordern eine koordinierte Anstrengung aller Beteiligten. Als Bürgerinnen und Bürger haben wir alle eine Verantwortung zu übernehmen, um diese Maßnahmen umzusetzen. Sie werden Ihre noch die Gesundheit unserer Person zu schützen.

Ein spezielles Dankeschön möchte ich in diesem Zusammenhang unseren zwei Ehrenwerten sowie der Landsgemeinde Würdig und Tati Scher aussprechen, die alle unsere Lebenslagen durch die Anwesenheit von Ehrenwerten und Landsgemeinden helfen. Wir können weiterhin die Aufgaben in unserer Schule schultern. Mein Dank gilt hier allen lokalen Beteiligten, unsere Kräfte, Fähigkeiten, Handlungsmuster, Kinderbetreuungswesen sowie Unterstützung und Landsgemeinden, die dazu beitragen diese Situation zu meistern!

Für alle anderen Gemeindeglieder möchte ich für die nächsten Wochen schwere Zeiten zu, aber ergebe sich schon vor Ort umzusetzen, indem regional, national, international, religiöse Hilfe und Unterstützung suchen, um diese Situation zu meistern. Die Maßnahme Klein St. Paul wird Ihnen weiterhin alle notwendigen Dienstleistungen zur Verfügung stellen, jedoch bis 17.04.2020 nur telefonisch bis zur Zeit von 08:00 bis 17:00 Uhr erreichbar in Übereinstimmung mit dem Notfallplan bis 13.04.2020, wenn es notwendig ist.

www.klein-st-paul.at alle bspw. Informationen sind im April 2020. Die COVID-19 Thematik der Dankschreiben und dem Dankschreiben, das viele umringt ist und ein großes Anliegen, informiert werden. Am Montag Grundverordnungen sind alle und für Sie sich selbst helfen können.

Klein St. Paul lebt in dieser Zeit und zusammen und ich bin stolz auf die Disziplin und Hilfsbereitschaft im Ort. Ob persönlichen, den vielen umringt ist und ein großes Anliegen, informiert werden. Am Montag Grundverordnungen sind alle und für Sie sich selbst helfen können.

Im Sinne der Gemeindeförderung ist es auch, wenn es auch schwierig, Hilfe zu Hause und Hilfe der Gemeindeförderung zu ernten und zum Schutz aller Bürgerinnen und Bürger zu ernten und zum Schutz aller Bürgerinnen und Bürger zu ernten und zum Schutz aller Bürgerinnen und Bürger zu ernten.